

Zmluva na poskytnutie služby č. 2025O038

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 1 ods. 14 zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na tlač knižnej publikácie, (ďalej len „Zmluva“) medzi:

Objednávateľ:

Divadelný ústav

Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
Právna forma: štátna príspevková organizácia zriadená na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 8. 12. 2014 pod číslom MK-3055/2014 -110/20846, platnej s účinnosťou od 1. 1. 2015

v zastúpení:

IČO: 00164 691

DIČ:

IČ DPH: ----

Bankové spojenie:

IBAN:

Tel.:

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: **FINIDR, s.r.o.**

Sídlo: Lípová 1965, Český Tešín 737 01

Zastúpený:

IČO: 60778172

DIČ:

IČ DPH:

Reg. č. z obchodného registra: Zápis v obchodnom rejstříku, vedeného Krajským soudem v Ostravě oddíl C, vložka 6749

Bankové spojenie:

IBAN:

Tel.č.:

E-mail:

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Preambula

Podkladom pre uzavretie Zmluvy na poskytnutie služby je úspešná ponuka Zhotoviteľa. Ponuka Poskytovateľa je z finančného hľadiska zákazkou malého rozsahu a je realizovaná ako výnimka

podľa § 1 ods. 14 zák. č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok I

Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom Zmluvy je tlač knižnej publikácie **Marina Carr: LÁSKA A LÚČENIE. Divadelné hry** (ďalej len „Publikácie“) podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 1.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Publikáciu pre Objednávateľa podľa dodaných podkladov k zhotoveniu textov v elektronickej podobe a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Riadne a včas zhotovenú Publikáciu odovzdať Objednávateľovi a v súlade s platnými technickými normami pre polygrafickú výrobu ako aj v zodpovedajúcej kvalite. Za zodpovedajúcu kvalitu všetkých požadovaných druhov tlačených materiálov sa považuje splnenie kvality, ktorá je daná slovenskými technickými normami a v súlade s požiadavkami Objednávateľa.
- 1.3 Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou Publikácie, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky potrebné k realizácii.
- 1.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje Publikáciu dodať v termínoch, ktoré sú v Zmluve stanovené.
- 1.5 Hodnota predmetu Zmluvy je 2 124,- EUR bez DPH (slovom: dvetisícstodvadsaťštyri eur). Cena s DPH (10%) je 2 336,40,- EUR (slovom: dvetisícristotridsaťšesť eura a štyridsať centov) Objednávateľ sa zaväzuje Zhotoviteľovi uhradiť za Publikáciu sumu v súlade s kalkuláciou ceny, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy,

Článok II.

Cena a platobné podmienky

- 2.1. Cena za Publikáciu je stanovená dohodou účastníkov Zmluvy v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 2.2. Cena za Publikáciu, ktorá je ocenená v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy sa môže zmeniť len za podmienok uvedených v bode 2.3 a 2.4 tohto článku Zmluvy.
- 2.3. Ak počas plnenia Zmluvy príde k:
 - 2.3.1. zmene rozsahu ocenennej Publikácie,
 - 2.3.2. k neúmernému zvýšeniu cien papiera, resp. vstupných nákladov oceneného Publikácie.
- 2.4. Cenu Publikácie je možné upraviť v prípade zmeny DPH alebo iných administratívnych opatrení štátu, resp. v súlade s bodom 2.3 tohto článku.
- 2.5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že takto dohodnutá Cena Publikácie zahŕňa všetky jeho náklady a primeraný zisk.
- 2.6. Účastníci Zmluvy sa dohodli, že Objednávateľ je povinný uhradiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu bezhotovostne na základe doručeného riadneho daňového dokladu po dodaní a prevzatí (dodacím listom) Publikácie v dohodnutom rozsahu v dohodnutej lehote splatnosti.
- 2.7. Lehota splatnosti je do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia daňového dokladu Objednávateľovi.
- 2.8. Objednávateľ je oprávnený vrátiť Zhotoviteľovi faktúru v lehote 5 pracovných dní odo dňa jej doručenia, ak bude vyhotovená v rozpore s Zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, ak obsahuje nesprávne, resp. chýbajúce údaje. V takomto prípade nová lehota splatnosti začne plynúť doručením novej faktúry.

Článok III. Povinnosti a práva účastníkov Zmluvy

- 3.1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že vyhotovenie Publikácie v rozsahu podľa Článku I. je predmetom jeho činnosti a disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú potrebné pre riadne plnenie Zmluvy a zaručuje kvalitu a komplexnosť spracovania Publikácie.
- 3.2. Zhotoviteľ je povinný:
 - 3.2.1. na základe výzvy Objednávateľa prevziať podklady na zhotovenie, a to najneskôr do troch pracovných dní,
 - 3.2.2. v lehote plnenia zhotoviť a dodať Publikáciu v dohodnutom náklade a dobrej kvalite; za dobrú kvalitu tlače a knižárskeho spracovania Objednávateľ považuje kvalitu danú slovenskými technickými normami (napr. pri papieroch s plošnou hmotnosťou do 10g/m² je stanovená hrúbka väzby na 5 - 40 mm pri spojovaní zložiek špeciálne perforovaných v chrbtovom lome, a 5 - 20 mm pri spojovaní zložiek zlepených v chrbtovom lome; lepená a ani šitá väzba tlače sa nesmú pri manipulácii s publikáciou rozpadávať, musí byť zabezpečený kvalitný orez papiera, správne a úplné zoradenie strán, dodržanie kvality papiera: (zmena v zadaní papiera je možná len po dohode s Objednávateľom, tlač nesmie presakovať),
 - 3.2.3. zhotoviť Publikáciu v tlačenej podobe riadne v súlade s požiadavkami Objednávateľa, v zmysle špecifikácie a v súlade s platnými technickými normami pre polygrafickú výrobu,
 - 3.2.4. zhotoviť Publikáciu na svoje náklady a vlastné nebezpečenstvo,
 - 3.2.5. do 7 pracovných dní od vrátenia chybnnej Publikácie vykonať opravu a doručiť opravenú na miesto plnenia; ide o opravu chybnnej tlače, resp. väzby, ktorá bude riešená podľa Článku VI, bodu 6.3,
 - 3.2.6. písomne oznámiť Objednávateľovi nevhodnosť pokynov a podkladov daných mu Objednávateľom na vykonanie Publikácie bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ich nevhodnosti dozvie. V prípade nesplnenia tejto povinnosti zodpovedá Zhotoviteľ v celom rozsahu za nemožnosť dokončiť vyhotovenie Publikácie riadne a včas, za vady vyhotovenej Publikácie spôsobené nevhodnými podkladmi alebo pokynmi Objednávateľa a za škodu, ktorá tým vznikne,
 - 3.2.7. plnenie Zmluvy realizovať vlastnými kapacitami alebo vlastnými kapacitami a zároveň kapacitami tretej osoby alebo jedného alebo niekoľkých subdodávateľov; v takom prípade všetky činnosti subdodávateľa alebo subdodávateľov Zhotoviteľa budú realizované v mene a na účet Zhotoviteľa a Zhotoviteľ zodpovedá za takéto plnenie akoby ich plnil sám.
- 3.3. Objednávateľ je povinný:
 - 3.3.1. poskytnúť Zhotoviteľovi na zhotovenie Publikácie kompletne podklady v PDF formáte v elektronickej forme,
 - 3.3.2. poskytnúť Zhotoviteľovi súčinnosť pri plnení predmetu Zmluvy,
 - 3.3.3. uhradiť dohodnutú cenu predmetu Zmluvy uzavretej za podmienok uvedených v tejto Zmluve,
 - 3.3.4. prevziať predmet Zmluvy od Zhotoviteľa, pokiaľ neprejavuje vady podľa Článku VII. Zmluvy.

Článok IV. Miesto plnenia a čas plnenia

- 4.1 Zhotoviteľ je povinný dodať Publikáciu do sídla Objednávateľa.
- 4.2 Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť Publikáciu uvedenú v Článku I. a v Článku II. a špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy v termíne do 10 pracovných dní od prijatia podkladov v dohodnutom náklade,

Článok V. Vlastnícke právo

- 5.1 Vlastnícke právo k vyhotovenej Publikácii nadobudne Objednávateľ, po jej prevzatí a uhradení.

Článok VI. Zmluvné pokuty

- 6.1 Ak Zhotoviteľ odovzdá predmet plnenia po zmluvne dohodnutom termíne zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0,3% z ceny predmetu plnenia, za každý začatý deň omeškania. Zhotoviteľ je povinný uhradiť zmluvnú pokutu do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa.
- 6.2 Ak Objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry po termíne jej splatnosti, má Zhotoviteľ právo uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,3 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania, maximálne však vo výške určenej v § 369 ods. 2 a § 369 a) Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z.z. v spojení s § 1 nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z.z. za každý, aj začatý deň omeškania z výšky neuhradenej sumy. Objednávateľ je povinný uhradiť úrok z omeškania do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Zhotoviteľa.
- 6.3 V prípade, že Dielo nebude zodpovedať požadovanej technickej špecifikácii, bude obsahovať chybnú tlač, chybnú väzbu alebo nebude zodpovedať kvalite, Objednávateľ vráti takéto Dielo Zhotoviteľovi, ktorý je povinný vady vráteného Diela odstrániť na náklady Zhotoviteľa a bezchybné (opravené) Dielo dodať do sídla Objednávateľa najneskôr do 7 pracovných dní od vrátenia chybnej časti Diela (týka sa publikácií); najneskôr do 3 pracovných dní od vrátenie chybnej časti Diela (týka sa propagačných materiálov); Objednávateľ je oprávnený pri chybnej tlači, resp. inej zníženej kvalite Diela požadovať namiesto odstránenia väd zníženie ceny Diela v rozmedzí do 30% z ceny časti chybného Diela.
- 6.4 V prípade, že Zhotoviteľ nedodrží termín odstránenia väd Diela podľa bodu 7.3 tohto článku zaplatí Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR za každý začatý deň omeškania. V prípade opakovaného nedodržania termínu odstránenia väd predmetu zmluvy podľa bodu 7.3 zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 150 EUR za každý začatý deň omeškania.
- 6.5 Uplatnenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na náhradu škody vzniknutej nesplnením zmluvných povinností.
- 6.6 Zmluvná strana je povinná uhradiť zmluvnú pokutu do 15 dní na základe výzvy oprávnenej strany, a to jej dorúčením druhej zmluvnej strane.

Článok VII.

Zodpovednosť za vady a záruky

- 7.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté vlastnosti, že zodpovedá technickým normám a predpisom SR, a že nemá vady, ktoré by rušili, alebo znižovali jeho hodnotu alebo kvalitu.
- 7.2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré Dielo má v čase jeho odovzdania Objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní Diela, zodpovedá Zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
- 7.3. Záručná doba na Dielo je 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť odo dňa odovzdania a protokolárneho prevzatia Diela Objednávateľom. Presný termín ukončenia záručnej doby účastníci Zmluvy zapisujú do protokolu z odovzdania a prevzatia Diela.
- 7.4. Záruka sa vzťahuje na Dielo za predpokladu riadnej starostlivosti o Dielo Objednávateľom. Záruka sa nevzťahuje na prípady násilného poškodenia.
- 7.5. V prípade, že Dielo nebude zodpovedať požadovanej technickej špecifikácii, bude obsahovať chybnú tlač alebo nebude zodpovedať kvalite, Objednávateľ vráti takéto Dielo Zhotoviteľovi, ktorý je povinný vady vráteného Diela odstrániť na náklady Zhotoviteľa a bezchybné (opravené) Dielo dodať do sídla Objednávateľa v súlade s Článkom III., bod 3.2.5 tejto Zmluvy.

Článok VIII.

Odstúpenie od Zmluvy

- 8.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade podstatného porušenia povinností Zhotoviteľa, a to ak Zhotoviteľ neplní podmienky dohodnuté v tejto Zmluve bez zapríčinenia Objednávateľa a to ak Zhotoviteľ:
 - 8.1.1. je v omeškaní s vykonaním Diela oproti lehote určenej v Článku IV. bod 4.2,
 - 8.1.2. nedodá Dielo v požadovanej technickej špecifikácii, resp. v kvalite podľa Článku VII. bod 7.5,
 - 8.1.3. nedodrží lehotu odstránenia väd Diela podľa článku VII. bod 7.5 Zmluvy.
- 8.2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade podstatného porušenia povinností Zhotoviteľa ak dôjde k porušovaniu povinností Zhotoviteľov podľa bodu 8.1.1, resp. 8.1.2, resp. 8.1.3 tohto článku.
- 8.3. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak Objednávateľ je v omeškaní s úhradou faktúr viac ako 30 kalendárnych dní minimálne 5 krát a neplní podmienky dohodnuté v tejto Zmluve aj po zaslaní písomnej výzvy o nápravu, podľa ktorej je Objednávateľ povinný uhradiť faktúru, ktorej platba je v omeškaní do 15 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy.
- 8.4. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou účastníkov Zmluvy. Účastníci Zmluvy sú oprávnení vypovedať Zmluvu z akéhokoľvek dôvodu ako aj bez udania dôvodu, s výpovednou dobou jeden mesiac; táto začína plynúť prvým dňom v mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola doručená druhému účastníkovi Zmluvy. Výpoveď musí mať písomnú formu, inak je neplatná. Ak sa výpoveď odoslaná prostredníctvom pošty vráti odosielateľovi späť s vyznačením adresát neznámy alebo adresát neprevzal v odbernej lehote, bude sa podanie považovať za doručené v 3. deň nasledujúci po dni, keď bolo podanie odoslané na prepravu, a to bez ohľadu na to, či sa s podaním účastníci Zmluvy oboznámili alebo nie, ak nie je doručenie podania preukázané skôr. Podanie odoslané prostredníctvom pošty sa adresuje vždy na adresu účastníkov Zmluvy uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na adresu, ktorú účastník Zmluvy písomne oznámi podľa tejto Zmluvy druhému účastníkovi Zmluvy. Odoslanie podania odosielajúca strana preukáže predložením podacieho lístku, a v prípade použitia

fikcie doručenia aj podaním, ktoré sa vrátilo späť odosielateľovi s vyznačením adresát neznámy alebo adresát neprevzal v odbernej lehote.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami účastníkov Zmluvy a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 9.2. Táto Zmluva sa uzatvára na obdobie 24 mesiacov od nadobudnutia jej účinnosti, resp. do vyčerpania finančného limitu 2 336,40,-EUR z DPH (slovom: dvetisícristotridsaťšesť eur a štyridsať centov), **a to na základe dodatku k Zmluve o predĺžení termínu platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, ak taká situácia nastane.**
- 9.3. Zhotoviteľ berie na vedomie, že Objednávateľ je v zmysle zák. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobode informácií povinný zverejňovať informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií. Na základe tejto skutočnosti Zhotoviteľ výslovne súhlasí so zverejnením tejto Zmluvy v plnom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného. Tento súhlas udeľuje Zhotoviteľ bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.
- 9.4. Pokiaľ v tejto Zmluve nebolo dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy medzi účastníkmi Zmluvy ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 9.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah Zmluvy je im dostatočne určitý a zrozumiteľný, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, Zmluvu si prečítali, oboznámili sa s jej obsahom a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
- 9.6. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane z dôvodu legislatívnych zmien neplatné, účastníci Zmluvy sa zaväzujú Zmluvu v tej časti zmeniť. Aj bez uskutočnenia zmeny zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy účinné. V prípade neplatnosti niektorej časti, respektíve niektorého ustanovenia Zmluvy, z akéhokoľvek dôvodu, ostávajú ostatné časti Zmluvy v platnosti, ak z predmetnej neplatnej časti alebo ustanovenia nevyplýva, že je neplatná celá Zmluva.
- 9.7. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každého účastníka Zmluvy.
- 9.8. Neoddeliteľnými prílohami tejto Zmluvy je:
 - 9.8.1. Príloha č. 1 Špecifikácia predmetu Zmluvy
 - 9.8.2. Príloha č. 2 Cenová ponuka Zhotoviteľa.

V Bratislave, dňa

Objednávateľ

doc. Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.
riaditeľka Divadelného ústavu

Zhotoviteľ

Ing. Jaroslav Drahoš
majiteľ

Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu Zmluvy

Marina Carr: LÁSKA A LÚČENIE. *Divadelné hry*

Typ

Knižná publikácia:

Formát

Knižný blok: 138 x 240 mm (zatvorený)

Obálka: 140 x 240 mm (zatvorená) + 2x klopky 120 mm (vpredu aj vzadu) + chrbát

Rozsah

Knižný blok 208 strán

Papier:

Vnútro: 90g Dezistar 90

Obálka: 200 g. Arktika, pohľadnicový kartón GC1

Farebnosť

Vnútro: 1+1 / čierna

Obálka: 4+0 / CMYK

Povrchová úprava

Obálka: 1+0 Lak: Tlačiarenský matný, bez lamina

Khs:

väzba V4 (šitá a lepená),

razba metalická fólia č. 5241

predná strana obálky a chrbát

raznica cca 130 x 100 mm

(pozri príloha)

balenie

Náklad

400 ks

Termín dodania: 10 pracovných dní od schválenia tlačových podkladov tlačiarňou.

Umožní sa objednávateľovi vykonať počas spracovania diela náhľad tlače.

Miesto dodania: Divadelný ústav Bratislava, sklady v Hurbanových kasárňach – Kollárovo námestie 10.

Príloha č. 2 – Cenová ponuka Zhotoviteľa.

Publikácia			
Marina Carr: LÁSKA A LÚČENIE. <i>Divadelné hry</i>			
Suma bez DPH	DPH		Suma s DPH
2 124,- €	10%	10%	2 336,40,- €